



INFO

107

INFO

107

INFO

107

[INFO 107: Culture in the Sustainable Development Goals: Indicators](#)
[INFO 107: La culture dans les Objectifs de Développement Durable : Indicateurs](#)
[INFO 107: La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: Indicadores](#)

This is the Info of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Culture in the Sustainable Development Goals: Indicators

Barcelona, 20 February 2015

Dear members,

The Committee on Culture of UCLG is one of a group of key networks that campaign for the inclusion of culture in the Sustainable Development Goals (SDGs). The SDGs will be part of the global Post-2015 Development Agenda, which is due to be adopted by the General Assembly of the United Nations next September. Since 2013, the campaign **#culture2015goal** has advocated for the inclusion of culture in the SDGs. Over 1,900 signatories, including over 700 organizations, have endorsed our Declaration on the Inclusion of Culture in the SDGs.

The campaign **#culture2015goal** has just released [a paper with indicators](#) which could be used to measure the place of culture in the promotion of sustainable development. We believe that cultural indicators should be included in the following SDGs: **Goal 1** (poverty), **Goal 4** (education and life-long learning), **Goal 8** (growth, employment and work), **Goal 9** (infrastructure, industrialization and innovation), **Goal 11** (cities and human settlements), **Goal 12** (consumption and production patterns), **Goal 13** (climate change) and **Goal 16** (peaceful and inclusive societies, access to justice and inclusive institutions at all levels).

The **#culture2015goal** campaign involves IFACCA – International Federation of Arts Councils and Culture Agencies; IFCCD – International Federation of Coalitions for Cultural Diversity; Culture Action Europe; Arterial Network; ICOMOS - International Council on Monuments and Sites; IMC – International Music Council; IFLA – International Federation of Library Associations and Institutions; Red Latinoamericana de Arte para la Transformación Social; and the Committee on Culture of UCLG.

What you can do:

- Send our [paper with indicators](#) to your country's [permanent representative to the UN](#).
- Use the [communications tools](#) to ask organizations and individuals that have not yet endorsed the Declaration **#culture2015goal** to do so.
- Contribute to [#culture2015goal](#) on Twitter
- View and share our [response to the UN Secretary-General's Synthesis Report](#).
- Attend the [UCLG Culture Summit](#) (Bilbao, 18-20 March 2015), where culture and the Post-2015 Development Agenda will be discussed.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The Committee on Culture of UCLG

FRANÇAIS

La culture dans les Objectifs de Développement Durable : Indicateurs

Barcelone, 20 février 2015

Chers membres,

La Commission Culture de CGLU est l'un des réseaux qui promeuvent l'inclusion de la culture dans les nouveaux Objectifs de Développement Durable (ODD). Les ODD font partie du nouvel Agenda de Développement post-2015,

que l'Assemblée Générale des Nations Unies doit approuver au mois de septembre prochain. Depuis 2013, notre campagne **#culture2015goal** plaide pour l'intégration de la culture dans les ODD. Nous avons recueilli plus de 1900 signatures, dont plus de 700 de la part d'organisations, en soutien à la Déclaration pour l'Inclusion de la Culture dans les ODD.

La campagne **#culture2015goal** vient de publier un [document mentionnant des indicateurs](#) pour mesurer le rôle de la culture dans la promotion du développement durable. Nous croyons qu'il serait nécessaire d'inclure des indicateurs culturels dans les ODD suivants : **Objectif 1** (pauvreté), **Objectif 4** (éducation et apprentissage tout au long de la vie), **Objectif 8** (croissance, emploi et travail), **Objectif 9** (infrastructure, industrialisation et innovation), **Objectif 11** (villes et établissements urbains), **Objectif 12** (modes de consommation et de production), **Objectif 13** (changement climatique) et **Objectif 16** (sociétés pacifiques et ouvertes, accès à la justice et institutions efficaces, responsables et ouvertes).

La campagne **#culture2015goal** comprend la participation de la FICAAC – Fédération internationale des conseils d'arts et agences culturelles ; la FICDC – Fédération internationale des coalitions pour la diversité culturelle ; Culture Action Europe ; le réseau Arterial ; le CIM – Conseil international de la musique ; ICOMOS - Conseil International des Monuments et des Sites ; IFLA – Fédération International des Associations de Bibliothécaires et des Bibliothèques ; le Réseau Latinoaméricain d'Art pour la Transformation Sociale ; et la Commission Culture de CGLU.

Que pouvez-vous faire aujourd'hui ?

- Vous impliquer dans la [représentation permanente](#) de votre état au sein des Nations Unies en envoyant notre [document sur les indicateurs](#)
- Utiliser les [outils de communication](#) pour solliciter le soutien des personnes et des organisations à la déclaration **#culture2015goal**
- Utiliser le hashtag **#culture2015goal** sur Twitter
- Lire et partager notre [réponse au Rapport de Synthèse du Secrétaire Général de l'ONU](#)
- Assister au [Sommet Culture de Bilbao](#), lors duquel sera abordé le rôle de la culture dans l'Agenda de Développement Post-2015

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations,
La Commission Culture de CGLU

ESPAÑOL

La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: Indicadores

Barcelona, 20 de febrero de 2015

Estimados miembros,

La Comisión de CGLU es una de las redes que promueven la inclusión de la cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Los ODS formarán parte de la nueva Agenda de Desarrollo post-2015, que la Asamblea General de las Naciones Unidas debe aprobar el próximo mes de septiembre. Desde 2013, nuestra campaña **#culture2015goal** insta a la integración de la cultura en los ODS. Hemos recogido más de 1900 firmas, más de 700 de las cuales procedentes de organizaciones, en apoyo a la Declaración para la Inclusión de la Cultura en los ODS.

La campaña **#culture2015goal** acaba de publicar un [documento con indicadores](#) para medir el papel de la cultura en la promoción del desarrollo sostenible. Creemos que deberían incluirse indicadores culturales en los siguientes ODS: **Objetivo 1** (pobreza), **Objetivo 4** (educación y aprendizaje durante toda la vida), **Objetivo 8** (crecimiento, empleo y trabajo), **Objetivo 9** (infraestructura, industrialización e innovación), **Objetivo 11** (ciudades y asentamientos urbanos), **Objetivo 12** (modalidades de consumo y producción), **Objetivo 13** (cambio climático) y **Objetivo 16** (sociedades pacíficas e inclusivas, acceso a la justicia e instituciones inclusivas a todos los niveles).

La campaña **#culture2015goal** cuenta con la participación de la FICAAC – Federación internacional de consejos de artes y agencias culturales; la FICDC – Federación internacional de coaliciones por la diversidad cultural; Culture Action Europe; la red Arterial; el CIM- Consejo internacional de la música; ICOMOS - Consejo Internacional de Monumentos y Sitios; IFLA – Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas; la Red Latinoamericana de Arte para la Transformación Social; y la Comisión de Cultura de CGLU.

¿Qué puede usted hacer ahora?

- Implicar a la [representación permanente](#) de su estado en las Naciones Unidas, enviándole nuestro [documento con indicadores](#).
- Utilizar las [herramientas de comunicación](#) para solicitar el apoyo de personas y organizaciones a la declaración **#culture2015goal**
- Utilizar la etiqueta **#culture2015goal** en Twitter
- Ver y compartir nuestra [respuesta al Informe de Síntesis del Secretario General de la ONU](#)
- Asistir a la [Cumbre de Cultura de CGLU](#) (Bilbao, 18-20 de marzo de 2015), que abordará el papel de la cultura en la Agenda de Desarrollo Post-2015

Para cualquier información que puedan precisar, no duden en ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión, a través del correo electrónico info@agenda21culture.net.

Atentamente,
La Comisión de Cultura de CGLU

